



ASSEMBLEA ORDINARIA DEGLI ASSOCIATI A.N.I.T.I.

30/05/2009 - ATAHOTEL EXECUTIVE - MILANO

Il giorno 30.05.2009 alle ore 8,30 è stata convocata l'Assemblea Ordinaria di A.N.I.T.I.. La prima convocazione è andata deserta. Alle ore 9,30 l'Assemblea Ordinaria A.N.I.T.I. convocata in seconda convocazione ha nominato all'unanimità Presidente dell'Assemblea Enrico Marinich di Milano e Carlo A.M. Dresbach di Milano quale Segretario.

Il Presidente, verificata la regolarità delle convocazioni e accertato la presenza di 65 associati (personalmente e per delega), ha dichiarato validamente costituita l'Assemblea. Prima di passare alla discussione dei punti all'OdG il Presidente E. Marinich ha voluto riassumere, anche in vista delle votazioni per il rinnovo del Consiglio Direttivo, quale fosse stata negli ultimi anni l'attività svolta dal Consiglio stesso. Ha elencato quali era stati gli obiettivi che questo consiglio si era posto e cioè un nuovo Statuto, un Regolamento, un Codice Deontologico, la creazione del Collegio dei Probi Viri ed il suo regolamento in vista del riconoscimento dell'Associazione. Questo riconoscimento, deliberato dalla scorsa assemblea richiede una serie di interventi regolamentari, amministrativi e strutturali e il Presidente si augura possa essere portato a termine dal nuovo Consiglio. Passo successivo sarà quello della certificazione dell'associazione. Con la regolamentazione delle professioni, l'ANITI è associata al COLAP (www.colap.it), si spera che si possano anche ottenere finanziamenti indispensabili alla formazione.

Si è quindi passati a discutere i punti all'Ordine del Giorno:

- 1) Relazione del Segretario
- 2) Ratifica della votazione per corrispondenza del 31.01.2009 dello Statuto;
- 3) Emendamenti al Regolamento;
- 4) Approvazione del Regolamento dei Probi Viri;
- 5) Approvazione del Bilancio consuntivo 2008;
- 6) Approvazione del Bilancio preventivo 2009;
- 7) Quote associative 2010 ;
- 8) Nomina nuovo Consiglio Direttivo che entra in carica il 27.06.2009;
- 9) Varie ed eventuali

Punto 1) Relazione del Segretario Generale - Il Segretario Generale Carlo A.M. Dresbach, dopo avere ringraziato i presenti ha voluto esporre sinteticamente quello che è stato il lavoro svolto dal Consiglio Direttivo uscente negli ultimi due anni:

- un'associazione nazionale italiana unitaria strutturata in 11 territori, gestita da un Consiglio Direttivo di 5 membri e con un Collegio dei Probiviri di 3 membri
- supportata dall'esterno da un accordo con uno Studio Legale (Avv. Mennitti), uno Studio Commercialista (Dr. P. Brolpito) e da un provider informatico (Amico PC)
- Membro del Colap (Coordinamento Libere Associazioni Professionali - www.colap.it)
- elencata dal CNEL fra le associazioni professionali

- membro della Consulta Regionale Lombarda sulle Professioni che può inoltre vantare:
- un accordo di collaborazione per la formazione ed il tirocinio con l'Università dell'Insubria,
- un sito web in continuo divenire
- una domanda pendente al Ministero di Giustizia per partecipare con gli ordini ai tavoli sulla formazione
- allestimento della pratica per il riconoscimento della personalità giuridica in corso
- un accordo con lo studio legale per l'evento formativo giuridico in occasione delle assemblee

inoltre

attività formativa di alto livello svolta nel 2007-2008 con

- corso inglese → italiano giuridico presso l'Istituto Rizzoli di Milano
- corso Trados presso l'Istituto Rizzoli di Milano

e che è continuato nel 2009 con

- corso inglese → italiano giuridico e-learning con Università dell'Insubria
- corso di italiano per traduttori presso Istituto Rizzoli di Milano
- corso di biotecnologie farmaceutiche per traduttori presso Istituto Rizzoli di Milano
- patrocinio del corso "Business English communication", settembre 2009, Università dell'Insubria
- patrocinio del corso "Advanced Legal English for ILEC", novembre 2009, Università dell'Insubria

Si e quindi passati al punto successivo all'OdG e cioè

Punto 2) Ratifica della votazione per corrispondenza del 31.01.2009 dello Statuto - dovendo procedere ad alcune modifiche statutarie finalizzate al riconoscimento giuridico dell'Associazione e mancando all'Assemblea ordinaria, tenutasi il giorno 10 maggio 2008, il quorum necessario per apportarle, il Consiglio Direttivo ha deciso di consultare i soci in base al disposto dell'articolo 7 dello Statuto.

A tal fine, seguendo le modalità di cui all'articolo 10.1.5. del Regolamento, alle ore 15:27 del giorno 05.01.2009 il Segretario ha inviato per posta elettronica l'avviso di consultazione scritta.

Mediante l'avviso i soci sono stati informati circa la motivazione del ricorso alla consultazione epistolare, le modalità della votazione, la validità del voto, l'inizio, la durata e la scadenza della votazione, la data di consegna del voto, gli aventi diritto e le cause di nullità.

A tale avviso sono state allegate, in formato PDF:

- 1) una tabella raffigurante dal lato sinistro il testo dello Statuto corrente e da quello destro le parti da emendare, evidenziate in rosso, oggetto della votazione;
- 2) la scheda di votazione, recante al lato di ciascuna delle tre caselle da contrassegnare una delle seguenti diciture: "*Approvo le modifiche dello Statuto*", "*Non approvo le modifiche dello Statuto*" e "*Mi astengo*".

Per quanto attiene alla motivazione, il Segretario ha fatto riferimento alla mancanza del quorum riscontrata nel corso della summenzionata assemblea del giorno 10 maggio 2008.

La modalità consisteva nel prendere visione delle modifiche statutarie evidenziate nella tabella e, quindi, contrassegnare una delle tre caselle, ciascuna avente al lato una delle summenzionate diciture.

Affinché il voto espresso per corrispondenza potesse essere valido, la Segreteria aveva provveduto ad ammonire che la scheda era nominale e ad informare che la stessa doveva essere compilata e debitamente firmata entro 31 gennaio 2009, doveva contenere la data effettiva del voto espresso ed essere inviata per posta ordinaria all'indirizzo della Segreteria di ANITI, via Lambrate 10 Milano, o mediante fax, entro e non oltre il 10 febbraio 2009, scadenza a cui faceva fede il timbro postale o la data di ricevimento del fax.

Il Segretario ha informato gli associati che per avere diritto ad esprimere il proprio voto occorreva essere in regola con il pagamento della quota associativa dell'anno 2008.

Coloro che avevano pagato la quota associativa al 31.12.2008 erano 214, pertanto ai fini della validità della votazione, il quorum sufficiente per raggiungere i 2/3 richiesti dallo Statuto era di 143 voti espressi.

Alla data del 10 febbraio 2009 sono pervenute alla Segreteria 155 schede.

Alle ore 15,30 del giorno 14 febbraio, durante la riunione del Consiglio direttivo, ha avuto luogo lo spoglio delle schede, il cui conteggio ha prodotto i seguenti risultati:

annullate perché giunte fuori tempo	4
favorevoli	132
contrari	7
astenuti	12

Le variazioni statutarie sono state pertanto approvate.

Si è provveduto altresì alla correzione di un errore materiale contenuto nello Statuto e nella tabella inviata come allegato il giorno 05.01.2009 raffigurante dal lato sinistro il testo dello Statuto corrente e da quello destro le parti da emendare. Tale errore consisteva nella discrepanza tra la cifra espressa in lettere e quella espressa in numero cardinale posta tra le parentesi. La frase, riferita all'articolo 9, primo periodo del primo comma, era la seguente:

"L'A.N.I.T.I. è retta da un Consiglio Direttivo eletto dall'Assemblea, composto da cinque membri, di cui quattro (2) fra quelli definiti alla lettera a) e uno (1) fra quelli definiti alla lettera b) dell'art. 4), che rimangono in carica per due anni e sono eleggibili per tre mandati consecutivi. "

Visto che si trattava di un errore consistente solamente in una diversa rappresentazione grafica rispetto all'ideazione sottesa all'argomentazione, palesata anche dall'incoerenza del testo anche dal punto di vista meramente aritmetico, tale frase è stata sostituita dalla seguente:

"L'A.N.I.T.I. è retta da un Consiglio Direttivo eletto dall'Assemblea, composto da cinque membri, di cui quattro (4) fra quelli definiti alla lettera a) e uno (1) fra quelli definiti alla lettera b) dell'art. 4), che rimangono in carica per due anni e sono eleggibili per tre mandati consecutivi. "

Non avendo altro da aggiungere il verbale di consultazione scritta effettuata ai sensi dell'articolo 7 dello Statuto era da considerarsi terminato.

Punto 3) Emendamenti al regolamento - prima che il Consigliere Adolfo Sanguineti elencasse gli emendamenti al Regolamento da sottoporre a votazione ha preso la parola il Presidente Enrico Marinich che ha voluto illustrare la motivazione del primo importante emendamento al punto 4.3 cioè l'istituzione del fondo di Garanzia. Per questo come per molti altri emendamenti da votare la motivazione va ricercata nella possibilità di ottenere il riconoscimento della personalità giuridica. Affinché l'associazione, che viene regolata dal nostro codice civile con le fondazioni, possa ottenere la personalità giuridica è necessario che abbia un'affidabilità economica, gestionale e strutturale. È fondamentale quindi che disponga di un fondo di garanzia per fare fronte agli impegni presi. A questo scopo quindi, disponendo l'Associazione dell'importo in questione, veniva chiesta l'istituzione di un fondo patrimoniale di garanzia di 52.000 euro.

Analogamente dicasi per l'emendamento relativo alla gestione associativa che inizialmente avveniva per cassa; molte associazioni infatti (tra queste le più sviluppate e maggiormente strutturate) tengono la loro gestione per competenza come le società commerciali. Si è pensato di non vincolare troppo l'associazione a questo tipo di gestione consentendo al Consiglio di scegliere quale tipo di gestione adottare o se, come spesso accade, di adottarle entrambe.

Ha preso quindi la parola il consigliere Adolfo Sanguineti che ha illustrato tutti gli emendamenti al Regolamento associativo. Tutti gli emendamenti sono stati approvati.

Punto 4) Approvazione del Regolamento dei Probi Viri - ha preso la parola Germana Amaldi, Presidente del Collegio dei Probi Viri, che ha illustrato il nuovo Regolamento dei Probi Viri le cui caratteristiche sono fissate dall'art. 14 del nostro Statuto e dall'art. 13 del Regolamento. Il Regolamento è stato votato ed approvato all'unanimità. È stata anche votata ed approvata la sua incorporazione nel Regolamento associativo.

Punto 5) Approvazione del Bilancio consuntivo 2008 - il bilancio consuntivo 2008 è stato nuovamente portato in visione dal Presidente ai presenti dopo essere stato anche inviato via posta elettronica unitamente alla convocazione dell'Assemblea. Il Presidente Enrico Marinich ha illustrato i dati del bilancio associativo ricordando che quello inviato, anche in considerazione delle modifiche regolamentari, era un bilancio per competenza. L'Assemblea ha approvato all'unanimità.

Punto 6) Approvazione del Bilancio preventivo 2009 - il Presidente Marinich ha illustrato i dati del budget o bilancio preventivo del 2009 evidenziando solamente che l'importo di spesa prevista per il Consiglio direttivo potrebbe variare in relazione con la residenza dei futuri consiglieri. Il bilancio preventivo del 2009 è stato approvato all'unanimità.

Punto 7) Definizione quote associative 2010 - il Consiglio ha proposto di lasciare invariate le quote associative anche nel 2010. L'Assemblea ha approvato all'unanimità.

Punto 8) Nomina nuovo Consiglio Direttivo che entra in carica il 27.06.2009 - il Presidente ha voluto evidenziare che l'attuale Consiglio, terminato il suo biennio, si presentava dimissionario. Per la continuità dell'attività consigliare il Regolamento ANITI prevede che almeno 2 consiglieri rimangano automaticamente in carica nel nuovo Consiglio; il Consigliere Paul Berthelot ed il Segretario Carlo A.M. Dresbach si sono offerti di continuare nel loro incarico e non dovevano quindi essere votati. I restanti 3 membri da eleggere verranno eletti tra quelli che hanno presentato la propria candidatura. Ogni candidato si è presentato all'assemblea e si è quindi passati alla votazione che ha dato i seguenti esiti:

LOWE Jennifer J. (Milano)	65 voti
MEDAINA Paola (Brescia)	37 voti
SIMONE Nicolangelo (Andria)	35 voti
MANNA Maria Antonietta (Cosenza)	35 voti
GALDELLI Manuela (Roma)	10 voti

Risultando eletti con lo stesso numero di voti i colleghi Simone Nicolangelo e Manna Maria Antonietta si è provveduto ad un'ulteriore votazione che ha dato il seguente risultato

SIMONE Nicolangelo (Andria)	25 voti
MANNA Maria Antonietta (Cosenza)	34 voti
Schede bianche	6 voti

Il nuovo Consiglio Direttivo ANITI risultava pertanto così composto

Paul BERTHELOT
Carlo A.M. DRESBACH
Jennifer Jean LOWE
Paola MEDAINA
Maria Antonietta MANNA

Punto 9) Varie ed eventuali: nessuno

Non essendovi altro da dibattere l'assemblea viene chiusa alle ore 12.30

Il Presidente
Enrico Marinich

Il Segretario
Carlo A.M. Dresbach